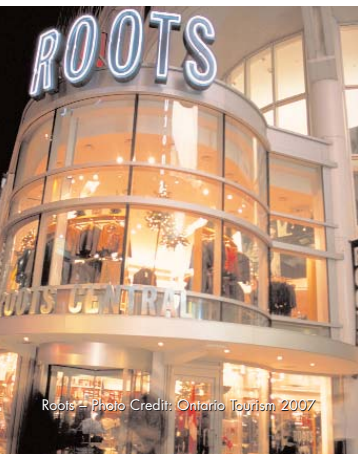


la Guía del Visitante de **TORONTO**

Toronto
unlimited



Toronto from the Harbour – Photo Credit: Ontario Tourism 2007



Roots – Photo Credit: Ontario Tourism 2007



Shopping – Photo Credit: Ontario Tourism 2007



Eaton Centre – Photo Credit: Ontario Tourism 2007

TORONTO

DESCUBRA TORONTO

¡Unas vacaciones inolvidables están a tan sólo 4.5 horas desde Ciudad de México!

Gente de todo el mundo han venido a hacer de Toronto su hogar, enriqueciendo esta ciudad con una fusión de tradiciones, pasiones y formas de ver la vida desde la perspectiva de más de 100 culturas. Una ciudad internacional de calidez, franqueza, energía y estilo, Toronto es una "metrópolis íntima", un mosaico de vecindarios y distritos históricos ofreciendo lo mejor que el mundo tiene para ofrecer en comidas, compras, creatividad, arquitectura, diversión y deportes. Elija entre más de 7,000 restaurantes reflejando paladares, culturas e ingredientes globales.



Ontario College of Art & Design – Photo Credit: Ontario Tourism 2007

- Encuentre algunas de las mejores compras del mundo en Toronto – desde marcas famosas y escenarios de diseñadores hasta boutiques íntimas, únicas y muy de moda, tiendas de departamentos y centros comerciales. Tome un tour de compras y comida de Toronto.
- Toronto tiene funciones para agradar cada gusto. 200 compañías de baile y teatro ofrecen todo desde teatro de estreno mundial hasta espectáculos deslumbrantes.
- Los rascacielos de Toronto incluyen el edificio más alto del mundo, la Torre CN, una maravilla de ingeniería y arquitectura, lugares de diversión y comida de clase mundial;

kilómetros y kilómetros de ribera, paseos ribereños y senderos. Arquitectos renombrados internacionalmente, como Daniel Libeskind, Frank Gehry y Jack Diamond, están transformando la vista de la ciudad a medida que Toronto experimenta un excitante auge de un billón de dólares en renacimiento arquitectónico y cultural.

- Más allá de los límites de la ciudad, tome un paseo de un día y explore las fabulosas atracciones y paisajes regionales. Experimente la maravilla natural de las Cataratas del Niágara, una renombrada región de vinos, teatros sobresalientes, galerías y aventuras en el exterior – todo muy cerca de Toronto.

...Y esto es sólo el principio. Venir a Toronto es una experiencia que recordará para el resto de su vida. ¡Anhelamos darle la bienvenida!

UBICACIÓN

Toronto es la ciudad más grande de Canadá. Situada a orillas del Lago Ontario, Toronto es una de las ciudades más al sur en Canadá y tiene casi la misma latitud que el norte de California y Cannes, Francia. 4.5 horas desde la Ciudad de México y sólo 60 minutos en vuelo desde la Ciudad de



Skating at City Hall



UBICACIÓN

Nueva York, Toronto es uno de los destinos más vibrantes de Norteamérica para los viajeros que buscan solaz o negocios. Toronto es también una de las ciudades más populares para reuniones y convenciones en todo el mundo.

Toronto y las áreas circunvecinas albergan a más de 4.7 millones de personas. Toronto es la capital cultural, entretenimiento y financiera de Canadá. La comunidad empresarial de Toronto florece en campos como los servicios bancarios y



financieros, ciencia y medicina, producción cinematográfica y televisiva, moda y artes.

La divisa es el dólar Canadiense, con un tipo de cambio que favorece a menudo, a los visitantes internacionales.

LLEGAR AQUÍ ES FÁCIL

Toronto es fácilmente accesible, tiene ubicación conveniente y es una de las principales entradas a Norteamérica – a sólo 4.5 horas de Ciudad de México. Hay vuelos directos de la Ciudad de México a Toronto.

El Aeropuerto Internacional Pearson de Toronto está localizado a 27 km. (16 millas) del centro de la ciudad. El tiempo recorrido entre el Aeropuerto Internacional Pearson de Toronto y el centro de la ciudad es de 30–40 minutos.



Toronto Eaton Centre – Photo Credit: Ontario Tourism 2007

Para conocer más de Toronto, visite www.torontotourismmexico.com



Toronto's Harbourfront - Photo Credit: Douglas Brown



Yonge-Dundas Square

ATRACCIONES

ENIACE SU IMAGINACIÓN

ATRACCIONES Y LUGARES

Descubra experiencias únicas en su clase que crean recuerdos perdurables.

Desde estructuras que han roto marcas mundiales, como la Torre CN, hasta museos impresionantes, un castillo en medio de la ciudad, festivales, parques temáticos, tiendas y nuestras islas muy propias; tantas atracciones de Toronto satisfacen al joven y al joven de espíritu. Tan sólo la variedad de atracciones en el área de Toronto le dejará sin aliento...



CN Tower

CN TOWER

www.cntower.ca

En el corazón del centro de Toronto y definiendo el horizonte de Toronto, la Torre CN es el icono más reconocido y celebrado en Canadá. Con una altura de 553 m, es el edificio más alto del mundo. A semejanza de la Torre Eiffel en París y el Edificio Empire State en Nueva York, la Torre CN continúa siendo un lugar obligatorio para ver en Toronto y un lugar especial para crear recuerdos. Camine sobre el piso de vidrio y la plataforma de observación exterior, o disfrute una vista de 360 grados de la ciudad en el fino restaurante 360, ganador de premios.

CASA LOMA

www.casaloma.org

Localizado en el corazón de la ciudad este el majestuoso castillo de Toronto incluye 98 suites decoradas, torres, túneles de 240 m de largo, establos, pasadizos secretos y bellos jardines de poco más de dos hectáreas. Los jardines están abiertos de mayo a octubre. Están disponibles tours con audio en ocho idiomas, incluido el español.



Casa Loma

DISTILLERY HISTORIC DISTRICT

www.thedistillerydistrict.com

La que fue una vez la destilería más grande del Imperio Británico, la Destilería Gooderham and Worts, de 5.26 hectáreas, es ahora conocida como el Distrito Histórico de Destilería, el ejemplo más grande y mejor conservado de la arquitectura industrial victoriana en Norteamérica. Aclamado por sus galerías, teatros, estudios, talleres de trabajo, restaurantes, cafés y boutiques, el distrito es un área asociada con el pensamiento creativo, las artes, festivales y expresión, además que ha sido el escenario de varias películas, incluyendo *Chicago* y *X-Men*.

ONTARIO PLACE

www.ontarioplace.com

Este parque de cultura, ocio y entretenimiento estacionales aclamado internacionalmente abarca tres islas artificiales a lo largo de la ribereños del Lago Ontario. El complejo incluye cinco pabellones, anfiteatro al aire libre, lanchas con remos, marina, restaurantes, parque de diversiones y la primera sala de cine IMAX® permanente del mundo, el *Cinesphere*.



Ontario Place - Photo Credit: Douglas Brown

ST. LAWRENCE MARKET

www.stlawrencemarket.com

Esta área es el lugar original del mercado de la ciudad. Popular durante gran parte de la semana, realmente el mercado cobra vida los sábados con los granjeros, artistas y artesanos locales que ofrecen sus productos. La parte sur del mercado está llena de comida auténtica, arte, música y vida. La parte norte del mercado está abierta los sábados y cuenta con frutas, verduras y otros productos agrícolas. No olvide probar el *peameal bacon*, es decir, tocino en un panecillo, una especialidad Canadiense.

CANADA'S WONDERLAND

www.canadaswonderland.com

Canada's Wonderland es el hogar de los más emocionantes juegos mecánicos, montañas rusas y *Splash Works*, un parque acuático de ocho hectáreas, en todo Canadá.

Para conocer más de Toronto, visite www.torontotourismmexico.com



COMIDA Y VIDA NOCTURNA

DESPIERTE SUS SENTIDOS

DESPIERTE SUS SENTIDOS

Satisfecho con la internacional cocina deliciosa, ecléctica, tendrá la energía que necesita para disfrutar la vibrante vida nocturna en Toronto.

TORONTO – COCINA INTERNACIONAL – IMAGÍNESE SABOREANDO VARIEDAD

Traiga su apetito cuando visite Toronto. Los más de 7,000 restaurantes reflejan sabores, culturas e ingredientes de todo el mundo, todo con un don peculiar de Toronto.

Toronto dará gusto a su paladar con una colección de sabores exquisitos que hacen agua la boca. Una selección abundante de productos frescos, una variedad de carnes de primera calidad, granos, mantequillas, mariscos, solamente los ingredientes más frescos y recetas auténticas, resultan en lo mejor que el mundo tiene para ofrecer en comidas. Desde Peruano hasta Japonés, servilletas hasta lino blanco, las opciones para comer en Toronto son ilimitadas. Pruebe algunas especialidades Canadienses como el bison, carne de venado o agua glacial. Los epicúreos más críticos tendrán su apetito satisfecho por numerosos célebres cocineros.

Hay también un gran número de festivales de la comida durante todo el año tan deliciosos en invierno como en el verano, que ofrecen celebraciones en toda la ciudad de la incomparable diversidad de experiencias culinarias deliciosas de Toronto.



A Culinary Masterpiece – Photo Credit: Ontario Tourism 2007

Desde elegantes hasta hogareñas, usted encontrará experiencias para satisfacer todos los gustos incluyendo:

COCINA CHINA

Con la población China más grande fuera de Asia, no se sorprenderá al encontrar una variedad de cocinas Chinas en Toronto, incluyendo Sichuan, Hunan, Mandarín, Cantonese y mucho más, en Toronto, desde el centro del Barrio Chino hasta el norte de Scarborough, Markham, Richmond Hill, o Mississauga en el oeste.

COCINA ITALIANA

Una gran población Italiana inspira a los excelentes restaurantes italianos de Toronto reflejando las varias cocinas regionales y las actuales tendencias culinarias. Es difícil equivocarse al escoger un lugar de comida Italiana en la ciudad. Visite nuestro animado barrio "La Pequeña Italia", donde muchos de los restaurantes y bares abren hasta la banqueta.

COMIDA GRIEGA

¿Probó alguna vez Baklava empapada en miel o souvlaki caliente de la parrilla que hace agua la boca? Diríjase a Greektown. Muchos de sus restaurantes cuentan con cocinas abiertas, donde usted es bienvenido para ver la preparación de la cocina. El festival anual del Sabor de Danforth en Agosto es una oportunidad excepcional para probar las delicias variadas ofrecidas por los restaurantes de Greektown.

COMIDA INDIA

Disfrute algunas de las mejores comidas de la India en la ciudad, rodeado de animadas tiendas y cultura Hindúes. Visite el Bazar Gerard India, que es el mercado étnico más grande de artículos Hindúes, modas y comida en Norteamérica.

VINOS

La vasta selección de los vinos de Ontario le ofrece una elección perfecta para cualquier ocasión. Entre los diferentes vinos de mesa, uno tiene que probar el vino helado local. El vino helado de Canadá recibe la ovación crítica, y ha obtenido el estatus de ser el producto insignia que ha hecho que el mundo se fije en la elaboración de los vinos de Ontario. Visite la región del Niágara para tours panorámicos de bodegas de vino y para paladearlos.

PROPINAS AL COMER

GRATIFICACIONES/PROPINAS

Si está contento con el servicio que recibe, una propina de 15-20% sobre el valor de la factura sin impuestos es una expresión estándar de agradecimiento al salir a comer en la ciudad. Note que algunos restaurantes agregan esta gratificación automáticamente cuando atienden a grupos grandes, así que asegúrese de verificar su factura.

También se esperan propinas en servicios como cortes de pelo, dar lustre al calzado y al tomar un taxi. En estas situaciones, 15-20% es estándar también.

LEYES DE LOS LICORES

La edad legal para tomar en la provincia de Ontario es 19. Por favor disfrute responsablemente.

CUANDO SE METE EL SOL

Cuando se mete el sol, asegúrese de pasarse una noche en muchas áreas vibrantes de la vida nocturna en Toronto.

Toronto lo tiene todo. Desde elegantes clubes para cenar, románticos patios en el tejado con la ciudad a la vista, clubes de baile, salones-restaurantes, teatros, bares de cóctel ostentosos, bares, música en vivo, bares de especialidades y deportes, seguramente usted se la pasará bien.

Después de oscurecer, explore la vida nocturna en los famosos barrios de Toronto. Los bares y patios de la Pequeña Italia y College Street se llenan con amigos que se reúnen para disfrutar un martini y aperitivos. En la noche, el Distrito de Diversión se convierte en una genuina "tierra de clubes", con docenas de clubes a un par de cuadras, uno del otro. Church Street, en la villa de los gay de la ciudad, está llena de clubes, fiestas y exhibiciones de prendas de vestir que se alargan a todas las horas de la noche. En Queen West, los bares de rock y los salones se llenan por igual con diversas multitudes y con una abierta, amigable atmósfera. La fiesta sigue y sigue por toda la ciudad.

Para conocer más de Toronto, visite www.torontotourismmexico.com

CONSIÉNTASE

Toronto es el lugar perfecto para comprar, celebrar, y ver los espectáculos, pero es ideal también para relajarse y darse gusto. Consiéntase y visite uno de nuestros muchos spas diurnos para ser embellecido, consentido, reenergizado y algún bien merecido descanso y relajamiento.

Reciba tratamientos de firma, faciales, envolturas y lo más fino en salud y cuidado de la belleza en Canadá. Asista por una hora, una tarde o un día. Estarás muy feliz de haberlo hecho.



ARTES Y CULTURA

DESCÚBRALA EN CUALQUIER LUGAR

CREATIVIDAD LIBERADA

No hay alma que no sea tocada por la creatividad que rebosa en esta ciudad.

En Toronto usted experimentará una ciudad llena de arte, expresión cultural y creatividad.

¡Toronto vive la cultura! Descúbrala en cualquier lugar en la ciudad, del este al oeste y en medio. Una función en la calle se convierte en una obra, una banqueta en un techo de lona y una caminata por la calle se convierte en una galería abierta. Muy probablemente presenciara el arte camino a uno de los 125 museos y galerías igual que cuando esté dentro de esos lugares. La cultura está transformando el mismo panorama de la ciudad, ya que los museos y centros artísticos son en sí mismos obras de arte de acero, cristal y ladrillo – (hasta uno sobre zancos).

ROYAL ONTARIO MUSEUM

www.rom.on.ca

Cada paso alrededor y dentro del Museo Royal Ontario (ROM) es un descubrimiento. Desde la banqueta, maravílese con la sensacional y nueva adición Michael Lee-Chin Crystal, el último triunfo del arquitecto mundialmente renombrado, Daniel Libeskind. Entre y explore una colección asombrosa de historia natural y cultural exhibiendo casi seis millones de objetos.

ART GALLERY OF ONTARIO

www.ago.net

La Galería de Arte de Ontario (AGO) le ofrece una oportunidad única de ser atemorizado. Aquí, entre 66,000 piezas, los visitantes se pueden sumergir en una de las colecciones de arte Esquimal más significantes del mundo, grandes obras de artistas Canadienses, la colección pública más grande en el mundo de Henry Moore, maestros Europeos, arte contemporáneo y fotografía. Esta inolvidable experiencia continúa evolucionando. La AGO está experimentando una transformación dirigida por el arquitecto nacido en Toronto, internacionalmente aclamado, Frank Gehry.

GARDINER MUSEUM

www.gardinermuseum.on.ca

Experimente la riqueza de la historia humana y la belleza de la expresión creativa humana a través de la arcilla en el único museo dedicado exclusivamente a las cerámicas, durante su visita a Toronto. El Gardiner exhibe un estudio de trabajo en arcilla cuyo personal son alfareros profesionales. Deje volar su imaginación y sea testigo de como la "arcilla cobra vida en el fuego". Como parte del renacimiento cultural de Toronto, el Museo Gardiner acaba de experimentar una excitante expansión y renovación multimillonaria incluyendo la adición del fabuloso restaurante Jaime Kennedy en el Gardiner, el restaurante más nuevo por el afamado chef local Jaime Kennedy.

ONTARIO SCIENCE CENTRE

www.ontariosciencecentre.ca

Descubra las maravillas de la ciencia a través de cientos de exhibiciones "manos a la obra" y demostraciones en vivo en el Centro de Ciencia de Ontario. Explore más de 50 excitantes experiencias abiertas en el recién abierto Weston Family Innovation Centre, que le inspirará a crear, innovar y ver las cosas en una forma distinta. Disfrute de una gran variedad de películas en la sala de cine Shoppers Drug Mart® OMNIMAX®.

BATA SHOE MUSEUM

www.batashoemuseum.ca

Explore el mundo a sus pies a través de una impresionante colección de más de 10,000 zapatos y accesorios relacionados que abarcan 4,500 años de historia en cuatro impresionantes galerías. Una gema cultural en el corazón de nuestra ciudad, el Museo Bata Shoe es una institución internacionalmente aclamada y un tesoro arquitectónico.

McMICHAEL CANADIAN ART COLLECTION

www.mcmichael.com

Descubra la energía creativa en toda el área metropolitana de Toronto. Justo al norte de la ciudad, explore la Colección de Arte Canadiense McMichael, una galería única construida con roca sin labrar y bloques labrados a mano, dedicadas al patrimonio artístico de Canadá. Situada en un escenario de bosque similar a los que inspiraron a muchos artistas Canadienses, vea casi 6,000 obras de arte de Tom Thomson, el Grupo de Siete, sus contemporáneos, Primeras Naciones y artistas Esquimales.

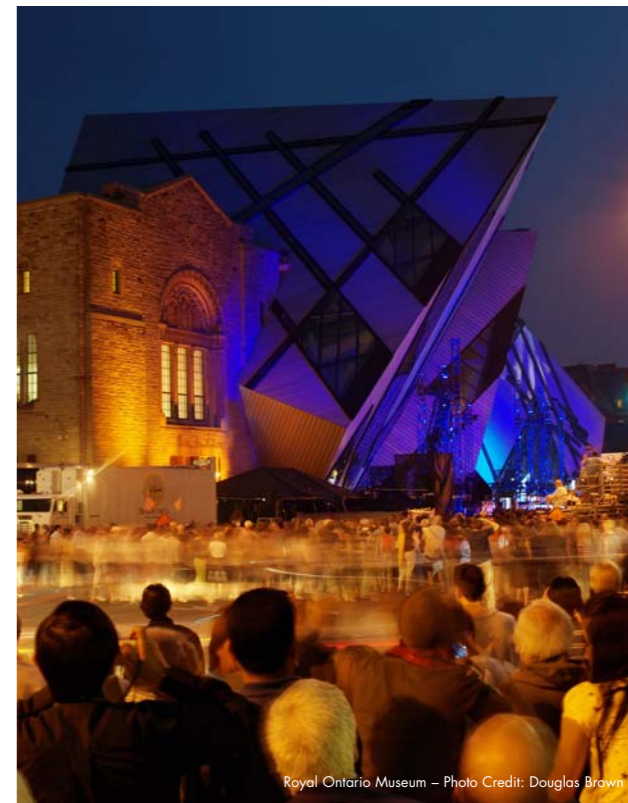
HISTORIC FORT YORK

www.toronto.ca/culture/fort_york.htm

Lugar de la Batalla de York en 1812 y lugar de nacimiento del Toronto moderno. Designado como un sitio Histórico Nacional, ofrece paseos de temporada con guías, demostraciones de mosquete, ejercicios y música.



Bata Shoe Museum – Photo Credit: Matthew Plexman



Royal Ontario Museum – Photo Credit: Douglas Brown



Ontario Tourism 2007

Para conocer más de Toronto, visite www.torontotourismmexico.com



ENTRETENIMIENTO

LA CAPITAL CULTURAL DE CANADÁ

LA CAPITAL CULTURAL DE CANADÁ

Funciones que le dejarán boquiabierto y lo levantarán de su asiento.

Toronto es una metrópolis cultural próspera y un centro principal internacional para el teatro, baile, música y actuaciones. Como la indisputable capital de la distracción de Canadá, con más de 200 teatros y compañías de baile, Toronto cuenta con más de 10,000 espectáculos cautivantes cada año, rivalizando con Nueva York y Londres.

FOUR SEASONS CENTRE FOR THE PERFORMING ARTS

www.fourseasonscentre.ca

El Centro de Artes Escénicas Cuatro Estaciones es el escenario más nuevo de la escena cultural de Toronto. El nuevo hogar para Canadian Opera Company (Compañía de Ópera Canadiense) y el nuevo escenario para las representaciones del National Ballet of Canada, la acústica de la casa de esta ópera con 2,000 asientos celebra toda la gloria y ámbito de la ópera y el auditorio escalonado en forma de herradura está modelado como las mejores casas Europeas, ofreciendo intimidad y hermosura incomparable.



Royal Alexandra Theatre – Photo Credit: Douglas Brown

ROY THOMSON HALL

www.roythomson.com

La sala de concierto más importante de Canadá y casa de Toronto Symphony Orchestra (Orquesta Sinfónica de Toronto), Roy Thomson Hall presenta música diseñada para una amplia variedad de preferencias musicales. Su diseño curvilíneo exterior y marquesina de cristal inclinada han hecho de esta sala de conciertos un icono de Toronto.

SONY CENTRE FOR THE PERFORMING ARTS (FORMERLY THE HUMMINGBIRD CENTRE)

www.hummingbirdcentre.com

El escenario de actuaciones de primera calidad en Canadá y un icono cultural en Toronto. El teatro es propiedad del municipio para beneficiar a los residentes de Toronto y celebrar la diversidad cultural de la ciudad.

MASSEY HALL

www.masseyhall.com

Conocida como la 'grande dame' de los centros de variedades locales desde 1894, más de 100 eventos son celebrados en Massey Hall cada año – desde jazz y música clásica hasta la música mundial y compañías teatrales internacionales.

LIVING ARTS CENTRE

www.livingartscentre.ca

Una instalación excitante de artes y diversión en Mississauga, con teatros, fiestas y eventos especiales. Este complejo de artes de facetas múltiples tiene salas de conciertos, múltiples escenarios para actuación y exhibición, y mucho más.

STAGE WEST HOTEL AND THEATRE RESTAURANT

www.stagewest.com

Verdaderamente, un complejo único en Mississauga que combina un hotel de puras suites, instalaciones para convención y un Teatro Restaurante de primera clase, que cuenta con un elaborado buffet, con obras teatrales y estrellas conocidas internacionalmente.

TORONTO CENTRE FOR THE ARTS

www.tocentre.com

Alojando tres teatros para producciones teatrales fastuosas y musicales, el Centro está localizado en un área del norte de Toronto llamada North York.

DEPORTES PROFESIONALES EN TORONTO

No hay otro lugar en Canadá con más deportes profesionales que Toronto. Encontrará clubes profesionales representando fútbol, hockey, baloncesto, béisbol, fútbol americano, y hasta lacrosse. Cuando hace calor, el béisbol es el juego más grande en la ciudad. Los Toronto Blue Jays son los "muchachos del verano" de la ciudad, y juegan para multitudes entusiastas en el Rogers Centre.

Toronto es una ciudad que ama su balompié. Toronto fue anfitrión de la Copa Mundial de Fútbol para Menores de 20 Años en el verano de 2007. Usted puede disfrutar de un emocionante juego de fútbol exhibiendo a Toronto Lynx, Lady Lynx o nuestro equipo sensacional más nuevo de fútbol – el Club de Fútbol de Toronto "The FC", el primer equipo Canadiense de la Liga Mayor de Soccer (MLS). FC juega en el nuevo Estadio de Fútbol Nacional "BMO Field", el primer estadio específico para fútbol de Canadá.

Los Toronto Argonauts también juegan dentro del Rogers Centre. Una de las franquicias más legendarias en la Liga de Fútbol Canadiense, ellos llevan al campo cada año para los ovaciones de "AAARRGGGGOOOOSSSS" de la base de aficionados leales. Con un campo más grande y menos caídas que en el fútbol Americano, los juegos están siempre llenos con enormes jugadas de huidas y emocionantes cambios en la ventaja.

Toronto está más definido como una ciudad de hockey. Y cuando se trata de nuestro juego amado, nadie sobrepasa a los Maple Leafs. Experimente la pasión de una multitud de residentes en el Air Canada Centre (o ACC), donde los cantos de ¡"Vamos Leafs, Vamos!" sigue normalmente a la multi-

tud fuera del juego y hasta las calles.

Los Leafs comparten el ACC con los Toronto Raptors, el equipo de nuestra ciudad en el alto vuelo de la NBA. Siempre adoptan una buena actuación para la multitud que es divertida para la familia entera. Aún durante los intervalos, hay eventos especiales para que participen los aficionados, desde concursos de tres puntos hasta competencias de remojarse. Y siempre será bienvenido a bailar con "el Raptor", conocido en la liga como la mejor mascota de la NBA.

Vea las estrellas profesionales del tenis de todo el mundo enfrentarse en la cancha en la Tennis Canada Rogers Cup. O escoja un caballo ganador para ovacionar en los hipódromos Woodbine o Mohawk.

AIR CANADA CENTRE

www.theaircanadacentre.com

Desde albergar a los atletas all-stars a los artistas de concierto internacionales, la arena de múltiple uso Air Canada Centre se ha ganado su lugar de distinción a lo largo del horizonte de Toronto, y en los corazones de los aficionados a los deportes y diversiones en todo el mundo. Desde el confort de una criatura hasta un completo programa de comida y bebida que sirve todo, desde el tradicional hot dog de 9 pulgadas favorito del aficionado, a un favorito nuevo entre muchos, sushi. ¡Pruebe los asientos en palcos para un recuerdo realmente inolvidable!

ROGERS CENTRE

www.rogerscentre.com

Famoso en todo el mundo por su techo totalmente retráctil, el versátil estadio en arco y la instalación al aire libre, el Rogers Centre es reconocido como uno de los centros de diversión de primera clase en el mundo. El Centro ha logrado algunos de los honores más altos en la industria de los estadios de diversión, incluyendo el "Stadium of the Year Award" (Premio al Estadio del Año), en el que votaron Billboard, Amusement Business y Performance Magazine.

Para conocer más de Toronto, visite www.torontotourismmexico.com

COMPRAS

UN PARAÍSO DEL COMPRADOR

UN PARAÍSO DEL COMPRADOR

¡Cualquiera que sea el estilo que busque, lo encontrará en las calles de Toronto (o debajo de las calles)!

Toronto es un centro urbano emocionante y una metrópolis íntima formada por diversos y coloridos barrios, creando un rico mosaico de culturas y estilos de vida.

Desde la tentadora cocina mundial y las compras extraordinarias a las áreas repletas de historia, nuestros barrios y regiones siempre le ofrecen algo nuevo que descubrir.

TORONTO ES UN PARAÍSO DE COMPRAS

Con una increíble selección de tesoros para llevar a casa y 25,000 tiendas para escoger, Toronto es un paraíso para el comprador. Todo, desde tiendas únicas en su tipo hasta centros comerciales de distribución a tiendas de especialidad y de marca. Usted se deleitará en nuestras aventuras ilimitadas de compras.

La mezcla cultural única de Toronto y los espíritus creativos son evidenciados en los estantes y anaqueles de los almacenistas. Desde lo último de los diseñadores de moda hasta marcas poco conocidas, las tiendas, boutiques y supertiempos de la ciudad tienen algo para todos.

Visite las **lujosas boutiques** anidadas en nuestros exclusivos distritos de compras. Descubra los tesoros en las extravagantes **tiendas de barrio** y mercados étnicamente diversos. Compre en la “ciudad subterránea” más grande del mundo – 27 km de pasillos interconectados debajo de las calles que cuentan con más de 1,200 tiendas y servicios al menudeo. Cace las **gangas** en los centros comerciales, centros motorizados y comerciantes grandes.

CENTROS COMERCIALES

TORONTO EATON CENTRE

www.torontoeatoncentre.com

En el corazón de la ciudad, las 250 tiendas y servicios del Toronto Eaton Centre le ofrecen un lugar para todo lo que pueda comprar, especialmente cuando están asociados con la tienda insignia de Hudson Bay Company al otro lado de la calle.

Square One, el segundo centro comercial más grande de Canadá es un lugar donde comprar todo lo que pueda. Vaughan Mills es la experiencia más nueva en compras a gran escala en la región. Otros centros comerciales que tiene que ver incluyen a Sherway Gardens, Yorkdale Shopping Centre, Fairview Mall, Scarborough Town Centre, Markdale Mall, y Dixie Value Mall, todos ofreciendo tiendas al pormenor, de especialidad, alimentos, diversión y mucho más.

Lo siguiente es solo una muestra de algunos de los grandes barrios y áreas de compras en Toronto. Para más información, visite www.torontotourismmexico.com.

CENTRO DE LA CIUDAD

Bloor/Yorkville: Uno de los barrios más elegantes de Toronto, con boutiques de diseñador y nombres de marca, hoteles lujosos, tiendas de antigüedades y galerías; Bloor/Yorkville es uno de los distritos de primera clase de Toronto para compras, restaurantes y turistas y ha sido comparado con la Quinta Avenida de Nueva York y a la Avenida North Michigan de Chicago con tiendas como Holt Renfrew, Chanel, Tiffany's, Louis Vuitton y la tienda de departamentos de Canadá The Bay. Bloor/Yorkville también es una sede general para ubicar estrellas durante el fabuloso Festival Internacional de Filmes en Toronto, celebrado en septiembre cada año.

Barrio Chino: Las tiendas orientales y los mercados de frutas llevan sus artículos hasta la calle. Los restaurantes chinos exhiben manjares como el dim sum. (Encontrará seis Barrios Chinos en y alrededor de Toronto – al oeste y este del centro, y cuatro localizados en las regiones circunvecinas).

Corso Italia: Lo máximo en moda Italiana atrae multitudes, igual que los cafés y restaurantes ofreciendo cocina Italiana regional.

Distrito Histórico de Destilería: Anteriormente la Destilería Gooderham & Worts, este histórico enclave en el centro es un centro principal para las artes, cultura y diversión presentando la colección mejor conservada de la arquitectura industrial victoriana de norteamérica.

Downtown Yonge: La Calle Yonge es la calle más larga en el mundo. El área Yonge-Dundas es el hogar de bares populares, tiendas, restaurantes y Yonge-Dundas Square, un espacio al aire libre para festivales y eventos.

Distrito de Diversiones: El Distrito de Diversiones del centro de Toronto presenta teatro de actuaciones, salas de concierto, escenarios para eventos, restaurantes, clubes nocturnos y atracciones.

Fashion District (Distrito de la Moda): Vaya aquí para hallazgos tremendos en moda local, diseños originales, artículos de cuero, y pieles.

Distrito Financiero y Ciudad Subterránea: Los elevados rascacielos de vidrio para los entusiastas arquitectónicos y debajo de la tierra, PATH – la “ciudad subterránea” más grande del mundo – 27 km de confluencia subterránea con 1,200 tiendas y servicios.

Harbourfront: Las áreas ribereñas de Toronto incluyen tiendas en la Terminal del Muelle de la Reina, arte y cultura en el Centro Harbourfront, un sendero para caminar al lado del lago, cruceros portuarios y servicios de trasbordador a las Islas de Toronto.

Toronto Islands (Las Islas Toronto): Visite un pintoresco y veraniego parque de atracciones, rente lanchas con remos y bicicletas de temporada, vaya a patinar en línea, o disfrute áreas de césped y playas para días de campo.

Kensington Market: Descubra una rica mezcla multicultural de tiendas repletas de artículos de todo el mundo, un hallazgo de tesoro clásico y tiendas de ropa de segunda, restaurantes eléctricos y cafés.

Little Italy (Pequeña Italia): El hogar espiritual de la comunidad Italiana de Toronto; este animado barrio está repleto de ‘trattorias’, restaurantes muy modernos, cafés y los tradicionales corredores con piscinas.

Old Town (Vieja Ciudad): Esta comunidad que data de principios del Siglo 19 celebra artes, cultura y patrimonio locales, presentando la concentración más grande de arquitectura Victoriana.

St. Lawrence Market: El mercado original de Toronto es popular gran parte de la semana, y realmente el mercado cobra vida los sábados, con los granjeros locales, artistas y artesanos que ofrecen sus mercancías.

Queen Street: Queen West es la calle extravagante de ventas al pormenor en el centro de Toronto. Tiene restaurantes muy modernos, moda de vanguardia, galerías, tiendas de antigüedades y clubes de baile. No se pierda CityTV, casa de MuchMusic con escenarios que se abren hasta la calle presentando actuaciones y conciertos de celebridades.

The Gay Village: Este barrio de homosexuales en su mayoría alberga las celebraciones anuales más grandes en Canadá del Orgullo lesbiano y homosexual en junio. Visite bares, tiendas y restaurante o camine por la franja.

ESTE

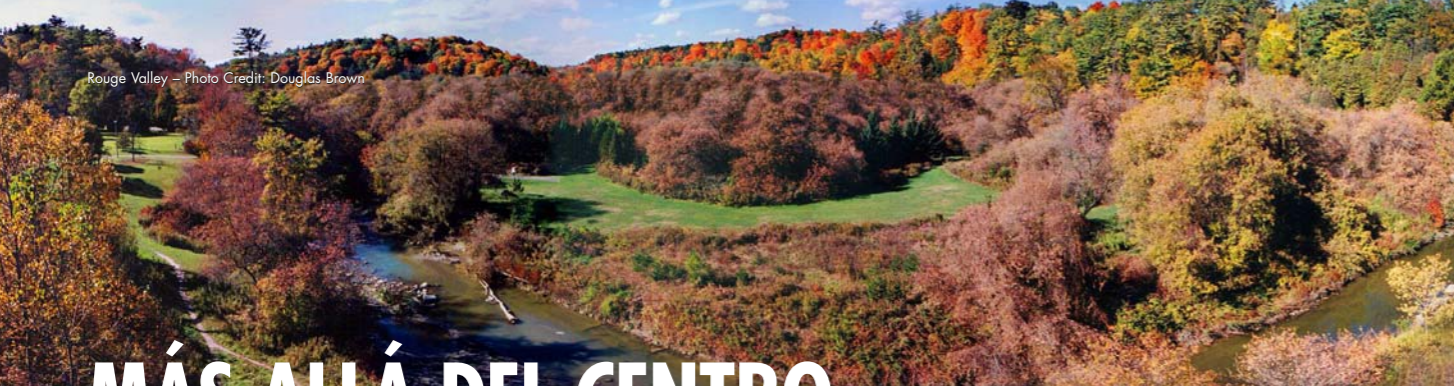
The Beach (Las Playas): Vague a lo largo del frente de la playa de Toronto o sumérgase en el lago. Relájese en la playa arenosa. Tiendas antiguas, chalet de tablillas, tiendas eclécticas y los restaurantes acogedores capturan el ambiente de “playa”.

Greektown: “The Danforth” es famoso por sus muchos restaurantes Griegos que le ofrecen el flameante sagami, souvlaki y gyros. Este animado barrio ofrece también una mezcla fascinante de tiendas de especialidad.



Strolling in Yorkville

Para conocer más de Toronto, visite www.torontotourismmexico.com



MÁS ALLÁ DEL CENTRO

PUEBLOS VECINOS

Si tiene tiempo, aventúrese afuera para encontrar más emociones cercanas.

ÁREA DEL AEROPUERTO

Hoteles, comida fina, compras y nuevas atracciones exhibiendo una abundancia de interés y aventuras que son encontradas aquí. Compre al agrado de su corazón en el Woodbine Centre. Visite el hipódromo Woodbine para un día de carreras de caballos y máquinas tragamonedas o vaya a un salón de la fama de carreras de caballos.



Shopping in Toronto – Photo Credit: Ontario Tourism 2007

EL NORTE DE TORONTO

Le ofrece una vigorizante mezcla de culturas y compras exclusivas en la elegantísima Bayview Village. Visite el Toronto Centre for the Arts para una actuación que conmueve el alma o las galerías y tiendas con aparadores a lo largo de las calles.

MISSISSAUGA

Al oeste de Toronto está Mississauga, la sexta ciudad más grande y con el más rápido crecimiento, ofreciendo una vibrante selección de compras, comidas, artes y atracciones. Observe una actuación espectacular en el Mississauga Living Arts Centre o compre en uno de los tantos centros comerciales y áreas comerciales de Mississauga incluyendo Square One, el centro comercial más grande en Ontario.

YORK REGION

Presenta pintorescas villas campestres, campos de golf de clase mundial, el parque familiar de atracciones Canada's Wonderland, la famosa Colección de Arte Canadiense McMichael (exhibiendo obras de arte por el famoso Grupo de Siete), senderos para excursiones, museos patrimoniales, cabalgata en el campo, bodegas de vino, playas arenosas y experiencias frescas del campo. Asegúrese de visitar el centro comercial Vaughan Mills mientras esté ahí.



Woodbine Racetrack



PUEBLOS VECINOS

INFORMACIÓN DE COMPRAS

Compras – Horas de Operación

Las tiendas más grandes y los centros comerciales abren de

10:00 a.m. – 9:00 p.m. Lunes a Viernes

10:00 a.m. – 6:00 p.m. Sábados

12:00 p.m. – 5:00 p.m. los Domingos

Llame antes por favor.

DIVISA Y TIPOS DE CAMBIO

La divisa de Toronto es el dólar Canadiense. Para las denominaciones menores de cinco dólares, se usan monedas, incluyendo la "Loonie" (moneda de un dólar de color dorado) y la "Two-nie" (moneda de dos dólares de color dorado y plateado).

IMPUESTOS

El Impuesto de Artículos y Servicios (GST) es de un 6% que se carga en la mayoría de los artículos y servicios vendidos o proveídos en Canadá. Debido a que Toronto es parte de la Provincia de Ontario, las compras también están sujetas a un 8% del Impuesto Provincial por Ventas (PST).

DÍAS FESTIVOS

Día de acción de gracias – segundo Lunes de Octubre

Día del Recuerdo – Noviembre 11*

Navidad – Diciembre 25

Boxing Day – Diciembre 26

Año Nuevo – Enero 1

Pascua y Viernes Santo – Marzo/Abril

Día de la Victoria – Lunes previo al 25 de Mayo

Día de Canadá – Julio 1

Día Festivo Cívico – 1er Lunes en Agosto

*Día festivo del Gobierno – las tiendas abrirán



High Park – Photo Credit: Ontario Tourism 2007

Para conocer más de Toronto, visite www.torontotourismmexico.com

EXCURSIONES DE UN DÍA E ITINERARIOS

¡DIVERSIÓN PRE-EMPAQUETADA!

¡Empaquetamos mucha diversión en un día! VIAJES DE DÍA

Más allá de los límites de la ciudad, tome un paseo de un día y explore las fabulosas atracciones y paisajes regionales. Experimente la maravilla natural de las Cataratas del Niágara, una renombrada región de vinos, teatros excepcionales, galerías y aventuras en el exterior – todo muy cerca de Toronto.

NIAGARA FALLS / CATARATAS DEL NIÁGARA

www.niagarafallstourism.com

Las Cataratas del Niágara son una de las Siete Maravillas del Mundo. Pero no es la única razón por la que la gente está visitando la región del Niágara hoy día. Hay bastantes actividades para mantenerlo ocupado: parques temáticos, museos, casinos, pueblos históricos, Horseshoe Falls (Cataratas), y muchos festivales y eventos de temporada. La distancia es de 90 minutos aproximadamente en coche desde Toronto.

NIAGARA-ON-THE-LAKE

www.niagaraonthelake.com

La histórica y pintoresca villa del Niágara en el Lago ofrece a los visitantes el mundialmente renombrado Shaw Theatre Festival junto con sitios históricos para explorar, originales áreas para compras y comida fina. La región alrededor del Niágara presenta una amplia variedad de vinaterías donde puede pasear alrededor de exuberantes viñedos y saborear las cosechas internacionalmente aclamadas y el vino helado. Los servicios de excursión y transportación a la Región del Niágara desde Toronto están a su disposición.

NIAGARA FALLSVIEW CASINO

www.fallsviewcasinoresort.com

El Casino Niágara Fallsview es un escenario de clase mundial. 3000 máquinas tragamonedas y 150 mesas de juego esparcidas sobre una impresionante área de 180,000 pies

cuadrados, el piso de juegos más grande en Canadá, ofrecen a los jugadores una opción incomparable. Techos intrincados pintados a mano y adornos incomparables evocan el sabor y magia de la antigua Europa y deslumbran los sentidos.

ST. JACOBS

www.stjacobs.com

Tome un día de excursión panorámica a una de las villas de compras favoritas de Ontario y la región zona central de la comunidad menonita. Encontrará artesanías únicas, antigüedades, regalos, productos agrícolas, teatros, paseos en tranvía, centros comerciales, cocina regional, muebles hechos a mano y moteles campestres de lujo. La distancia es de 1 hora 30 minutos aproximadamente en coche desde Toronto.

AFRICAN LION SAFARI

www.lionsafari.com

Experimente la original aventura safari de Canadá. Maneje a través de grandes reservas y vea 1000 pájaros exóticos y animales libres, errantes. Disfrute las presentaciones en vivo de pájaros, paseos naturales y el divertido nado del elefante. Abierto diariamente, Abril – Octubre. La distancia en coche es una hora al oeste de Toronto.



Ontario Winery

¡DIVERSIÓN PRE-EMPAQUETADA!

¡PLANEE UN DÍA, PLANEE UNA EXCURSIÓN!

Hay tanto que hacer en Toronto que es difícil saber donde empezar a explorar. Hemos diseñado algunos ejemplos de itinerarios para ayudarle a planear su excursión.

DIVERSIÓN PARA TODAS LAS EDADES

DÍA 1:

MAÑANA

CN TOWER

www.cntower.ca

416-86-TOWER(868-6937)

Ubicación: 301 Front St. W, Toronto

Torre CN, el Edificio más alto en el mundo y Maravilla del Mundo Moderno, ofrece vistas espectaculares, el hechizo de un piso de vidrio, simulador de movimiento de viaje, arcada interactiva y compras fantásticas. Visite Horizons para tarifas casuales, o experimente la comida en el galardonado restaurante 360 (la elevación es cortesía con el platillo principal.)

THE ROYAL ONTARIO MUSEUM (ROM)

www.rom.on.ca

416.586.8000

Ubicación: 100 Queen's Park, Toronto

Después de visitar el edificio más alto del mundo, vaya unos cuantos kilómetros al norte y deténgase en el Royal Ontario Museum, también conocido como "ROM". El ROM acaba de terminar uno de los más grandes proyectos de restauración y expansión en el mundo. La restauración de la original arquitectura heredada ha sido combinada con la construcción de un nuevo edificio distintivo, todo diseñado por el arquitecto mundialmente renombrado Daniel Libeskind, induciendo a la creación de un nuevo espacio espectacular para experimentar la cultura mundial del ROM y las colecciones de historia natural, exhibiendo casi seis millones de objetos.

POR LA TARDE

BLOOR/YORKVILLE

Ubicación: En y alrededor de la calle Bloor entre Avenue y la calle Yonge, incluyendo Cumberland y avenida Yorkville hacia el norte.

Para una intrigante tarde de cafés acogedores, compras, encuentro con celebridades y buscando lo mejor, diríjase al barrio Bloor-Yorkville de Toronto. Este cálido lugar es estrictamente de clase alta y una de las áreas más elegantes para compras y comidas. Las boutiques de diseñador de Yorkville, tiendas de antigüedades y galería son absolutamente de primera clase. El área cuenta con una galería de pequeños patios y callejones, perfectos para reflexionar y relacionar.

AL ANOCHECER

HARBOURFRONT Y TORONTO ISLANDS

Ubicación: Queen's Quay, entre Bathurst y Jarvis St.

Vaya al sur y pasee alrededor de las tiendas de especialidades en Queens Quay Terminal, y galerías de arte y manualidades y estudios en Harbourfront Centre. Disfrute de una excursión portuaria a la puesta del sol o suba a un trasbordador y pase un tiempo relajante en las bellas Islas de Toronto.

COMIDA

Disfrute su comida y visite algunos lugares nocturnos en el Distrito de Atracciones en King and John. ¡Con más de 7,000 lugares para comer en Toronto, no se quedará con hambre!



Woodbine Racetrack



Shopping on Bloor Street - Photo Credit: Ontario Tourism 2007

EXCURSIÓN EN EL DÍA E ITINERARIOS

DÍA 2:

MAÑANA

McMICHAEL CANADIAN ART COLLECTION

www.mcmichael.com
1-888-213-1121

Ubicación: 10365 Islington Avenue (Islington Avenue al norte de Major Mackenzie Drive), Kleinburg, Ontario

Descubra la energía creativa en todo Toronto y regiones circunvecinas. Empiece el día con una visita a esta espectacular galería localizada justo al norte de la ciudad. Vea casi 6,000 obras de arte de Tom Thomson, el Grupo de Siete, sus contemporáneos, First Nations y artistas Esquimales.

VAUGHAN MILLS SHOPPING CENTRE

www.vaughanmills.com
905-879-2110

Ubicación: 1 Bass Pro Mills Dr., Vaughan, Ontario

Donde habitan las grandes compras – Vaughan Mills combina las tiendas de distribución de los fabricantes, detallistas de marca y la atracción cautivadora en un ambiente dinámico incluyendo restaurantes temáticos, diversión en vivo y detallis-



Distillery District - Photo Credit: Ontario Tourism 2007

tas interactivos redefiniendo la experiencia de compra.

POR LA TARDE

WOODBINE RACETRACK AND SLOTS

www.woodbineentertainment.com
1-888-675-RACE

Ubicación: 555 Rexdale Blvd., Toronto (localizado entre Highway 427 y Rexdale Blvd.)

Pase una tarde en las carreras en Woodbine Racetrack o pruebe su suerte en una de las 1700 tragamonedas. Woodbine es el nombre más famoso en la historia de los hipódromos Canadienses. Woodbine ofrece carreras de caballos de sangre estándar y pura sangre y es anfitrión de muchos eventos prominentes durante todo el año, incluyendo el Queen's Plate de \$1 millón, la carrera más antigua continuamente corrida y apostada de Norteamérica; la ATTO Mile; de \$1 millón; la Canadian International de \$1.5 millones y la North America Cup de \$1 millón para caballos de sangre estándar. Woodbine es el único hipódromo en Norteamérica capaz de realizar carreras de sangre estándar y caballos de pura sangre en el mismo día. La instalación cuenta con una superficie de carreras de arreos de siete octavos de milla, una pista de tierra de una milla y la espectacular E.P. Taylor Turf Course de 1.5, millas, misma que rodea a ambas pistas.

COMIDA

DISTILLERY HISTORIC DISTRICT

www.thedistillerydistrict.com
416-364-1177

Ubicación: 55 Mill St., Toronto

Disfrute una noche romántica en uno de los centros más cálidos de Toronto para las artes, cultura, comida y diversión. Es un sitio histórico nacional, fundado en 1832, incluyendo 44 edificios patrimonio y numerosos patios revestidos con ladrillo. Explore las galerías de arte, boutiques artesanales, tiendas al pormenor de especialidades y cafés.

OTRAS SUGERENCIAS

Zoológico de Toronto, Las Playas, Playdium, Hockey Hall of Fame

ITINERARIO 2

DÍA 1:

MAÑANA

CASA LOMA

www.casaloma.org
416-923-1171

Ubicación: 1 Austin Terrace, Toronto

Antiguamente, propiedad del financiero Canadiense, Sir Henry Pellatt. El majestuoso castillo de Toronto tiene 98 suites decoradas, torres, establos, pasadizos secretos y hermosos jardines. Abierto diariamente para excursiones.

BATA SHOE MUSEUM

www.batashoemuseum.ca
(416) 979-7799

Ubicación: 327 Bloor St. West, Toronto

Visite el único museo del zapato de Norteamérica, el Bata Shoe Museum. La colección exhibe 10,000 zapatos albergados en la estructura de cuatro pisos ganadora de premio, del arquitecto Raymond Moriyama. El museo celebra el estilo y función del calzado en cuatro galerías impresionantes presentaciones que van desde cintas de zapatos Chinos y antiguas sandalias Egipcias hasta aplastantes zoclos castaños y plataformas glamorosas. Más de 4,500 años de historia y una colección de celebridades del siglo XX está reflejada en la exhibición semipermanente, *Todo Acerca del Calzado*. Otras tres galerías muestran exhibiciones especiales.

POR LA TARDE – COMPRE, COMPRE, COMPRE

KENSINGTON MARKET Y ST. LAWRENCE MARKET

Ubicación: Noroeste de la calle Dundas Street West y Spadina Avenue – en las calles Baldwin, Augusta, St. Andrew y Kensington sienta la rica mezcla multicultural de la ciudad, obvia en las tiendas repletas con artículos de Europa, el Caribe, el Medio Oriente, Sudamérica y Asia. ¡Una visita a

Kensington es como un viaje sensorial alrededor del mundo! También está sazonado con boutiques distintivas y tiendas de ropa de segunda apilada entre restaurantes eclécticos y cafés. Consíentase con una merienda pausada mientras observa el peculiar mosaico de compradores, visitantes y residentes que se apresuran a su próxima parada.

TORONTO EATON CENTRE, QUEEN WEST Y WEST QUEEN WEST

Ábrase paso al sur hasta el internacionalmente renombrado Toronto Eaton Centre. Localizado en el corazón del centro con 250 tiendas, servicios y restaurantes, el Toronto Eaton Centre es uno de los iconos legendarios de la ciudad y el destino #1 de ventas al pormenor en Toronto.

Vaya al oeste por la calle Queen al área conocida como "Queen West", también conocida como "Queen West SoHo", otro popular distrito de compras. Localizado entre Yonge St. y Bathurst St. este distrito exhibe restaurantes muy modernos, moda de vanguardia, galerías, tiendas de antigüedades y clubes de baile. Uno de los iconos es el City-TV building, casa de MuchMusic y un estudio de televisión con muchos eventos que se extienden hasta la calle.

Aventúrese un poco más al oeste por la calle Queen y entre al "West Queen West", un barrio industrial, joven, vibrante, y bohemio muy de moda, donde encontrará jóvenes artistas en desarrollo desplegando sus obras orgullosamente en galerías de vanguardia, cafeterías extravagantes y en esquinas de calles locales.

COMIDA

Esta noche visite otro barrio – ya sea Little Italy, Greektown, Little India o alguna otra parte. De seguro se asombrará.

Para conocer más de Toronto, visite www.torontotourismmexico.com



PARQUES Y FESTIVALES

EXPLORE EL EXTERIOR

Salones, ciclismo, patinaje, caminatas – disfrute del exterior de la forma que a usted le guste.

LO VERDE DE TORONTO

El área metropolitana de Toronto se jacta de 8094 hectáreas de parques públicos. Explore los espacios verdes, playas, parques, cañadas, áreas de conservación y hasta un jardín musical.

TORONTO ISLANDS (LAS ISLAS DE TORONTO)

La comunidad de islas de Toronto ofrece un pintoresco y veraniego parque, lanchas con remos y bicicletas en renta, senderos para patinaje en línea, y bastante área con pasto y de playa para días de campo. Lo mejor de todo, ¡no hay coches! Casas de verano de 1920 son el hogar de unas 250 familias, y tienen encantadores jardines estilo Europeo. Las islas están a 10 minutos de viaje en ferry desde los muelles localizados al pie de la calle Bay.

THE BEACH (LAS PLAYAS)

Tiendas de antigüedades, chalet de tablilla, tiendas y restaurantes excéntricos, y una actitud relajante identifican la Playa. El paseo a lo largo de la playa llena de corredores, o paseando al perro y días de campo, y la misma playa está atiborrada en el verano.

GOLF

El área metropolitana de Toronto tiene más campos de golf per cápita que ninguna otra en el mundo. Muchos de los campos, incluyendo Angus Glen Golf Club y Conference Centre, Glen Abbey Golf Club, Lionhead Golf Country Club, St. Andrew Valley Golf Club, están diseñados por los mejores arquitectos del mundo. Esculpir la dramática topografía de Ontario crea diseños que lo dejan sin aliento, haciendo del juego un placer no importa cual sea su puntuación. Toronto y el área circunvecina es el sueño del golfista. Más de 100 campos altamente clasificados están dentro de un fácil acceso al corazón del centro. No hay

nada como pasar un día descubriendo un nuevo campo de golf por primera vez con curvas cerradas únicas, verdes islas – y sí, trampas de arena – sólo esperando ser conquistadas.

TORONTO ZOO

www.torontozoo.com

El mejor zoológico de Canadá exhibe más de 5,000 animales y presentaciones increíbles, incluyendo los 30 acres de African Savanna ganador de premio, y la Gorilla Rainforest, la exhibición de gorilas bajo techo más grande en Norteamérica. Paseos guiados previamente arreglados a su disposición.

TORONTO AND REGION CONSERVATION AUTHORITY

www.trca.on.ca

Con más de 11 parques y atracciones en toda el área metropolitana de Toronto, TRCA ofrece actividades que van desde observar pájaros y días de campo, para los que buscan una experiencia relajante, hasta esquiar de un lado a otro y ciclismo de montaña para los aventureros más intrépidos. Los Parques TRCA también le ofrecen diversión familiar a bajo costo con pases de **Conservation Journeys** y tarifas excepcionales por día. En el otoño, presencie la bella magia de la naturaleza en los colores cambiantes de las hojas.

DOWNSVIEW PARK

www.pdp.ca

El primer parque nacional de Canadá alberga actividades comunitarias mensuales y de temporada y eventos especiales para promover y ampliar la conciencia de las significativas características históricas, ambientales y culturales. Es también casa del Hangar Sports Complex, y el Museo Aeroespacial de Toronto.



EXPLORE EL EXTERIOR

UN MUESTRO DE FESTIVALES Y EVENTOS PRINCIPALES

- Flores de Canadá – www.canadablooms.com
- Luminato – Festival de las Artes y de la Creatividad de Toronto – www.luminato.com
- Festival Mundial del Cortometraje – www.worldwideshortfilmfest.com
- Festival Internacional Dragón de Carreras de Lanchas, Telus de Toronto – www.dragonboats.com
- Orgullo Toronto – www.pridetoronto.com
- Festival del Jazz en el Centro de Toronto – www.tojazz.com
- Día de Canadá – www.city.toronto.on.ca/special_events
- Gran Premio Steelback de Toronto – www.grandprixtoronto.com
- Festival del Jazz Internacional Playas – www.beachesjazz.com
- Carnaval del Caribe de Toronto – Caribana – www.caribanafestival.com
- Sabor de Danforth – www.toronto.com/tasteofthedanforth
- Exhibición Nacional Canadiense – www.theex.com
- Festival Internacional del Filme de Toronto – www.tiff07.ca
- Scotiabank Nuit Blanche – www.toronto.ca/special_events/nuitblanche/index.htm
- Semana de Modas L’Oreal – www.lorealfashionweek.ca
- Desfile de Santa Claus en el Centro de Toronto – www.thesantaclausparade.org
- Feria de Invierno de la Agricultura Royal – www.royalfair.org
- Cabalgata de las Luces – www.toronto.ca/special_events/cavalcade_lights
- Año Nuevo en el Ayuntamiento de Toronto – www.city.toronto.on.ca/special_events

Para ver una lista completa de los eventos (en inglés), visite: www.torontotourism.com/Visitor/CalendarOfEvents

TORONTO CITYPASS

www.citypass.com/city/toronto

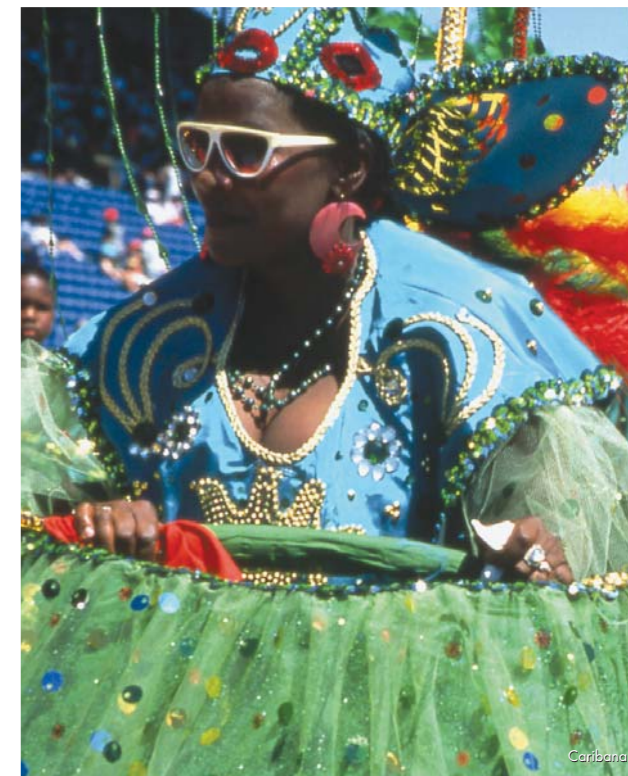
Visite seis famosas atracciones de Toronto por un precio bajo. CityPass incluye las admisiones a la Torre CN, Royal Ontario Museum (ROM), Art Gallery of Ontario (AGO), Casa Loma, Ontario Science Centre y Toronto Zoo.

CityPass está disponible en cualquiera de estas atracciones.

CITY PASSPORTS

www.citypassports.com

City Passports ofrece una colección de lo mejor para ver y hacer en Toronto. City Passports ofrece ahorros de hasta un 50% en más de 40 de las mejores Atracciones, Museos, Vistas, Artes, Cultura, Diversión, Restaurantes, Bares y Spas.





LO BUENO QUE DEBE SABER

NOTICIAS ÚTILES



NOTICIAS ÚTILES

Encuentre todos los consejos sabios que necesita para disfrutar Toronto como un residente local.

TRANSPORTACIÓN – MOVIÉNDOSE POR LA CIUDAD

TRÁNSITO PÚBLICO TTC

www.ttc.ca

La **Toronto Transit Commission** (TTC) es la forma rápida y conveniente para andar por Toronto. El sistema del metro enlaza con autobuses y trens. Puede trasbordar libremente entre el metro/LRT, tren y autobús, pero asegúrese de obtener una transferencia (una boleta de papel) cuando y donde pague su tarifa.

En autobuses y trens, se requiere cambio exacto. Fichas/boletos de descuento también están disponibles. Para los turistas que viajan alrededor de la ciudad, pueden considerar la compra de un Pase TTC por un día, que le ofrece un buen descuento para una persona, familia, grupo en todos los servicios TTC regulares.

TAXIS

Hay un gran número de diferentes compañías de taxis en Toronto para llevarle por la ciudad. Recuerde que las tarifas son estándar, medidas y no negociables; fíjese en el Estatuto de Derechos del Pasajero fijado atrás del asiento del chofer; el chofer debería arrancar el medidor al comienzo de su viaje y detenerlo cuando llegue a su destino; no viaje en un taxi sin un medidor operacional; y si el servicio fue aceptable se acostumbra una propina del 15%.



BCE Place – Photo Credit: Ontario Tourism 2007

TEMPERATURA

Temperaturas promedio en Toronto

	Promedio °C	Alta °C	Baja °C
Abril	6	12	1
Mayo	12	18	6
Junio	17	24	11
Julio	21	27	14
Agosto	20	26	13
Septiembre	15	21	9
Octubre	9	14	4
Noviembre	3	7	0
Diciembre	-3	0	-6
Enero	-6	-2	-10
Febrero	-5	-1	-10
Marzo	0	4	-4



Spring Bulbs – Photo Credit: Douglas Brown

NÚMEROS Y SITIOS EN INTERNET IMPORTANTES

Emergencia (Policía, Ambulancia, Bomberos) **911**

Información del directorio telefónico **411**

www.canada411.com

Departamento de Turismo – Turismo Toronto 416-203-2500 o 1-800-363-1990 www.torontotourismmexico.com

QUÉ EMPACAR

Viajes en el verano: Algodón ligero, gorras y shorts son buenos para el clima soleado y caliente, típico del verano en Toronto. Traiga un suéter para las noches.

Viajes en primavera y otoño: Los chalecos son mejores cuando la temperatura cambia de cálida a fresca, del día a la noche. Traiga una chamarra ligera y uno o dos suéteres.

Viajes en invierno: Calíentese con un abrigo pesado, gorro, bufanda, guantes y botas forradas.



Autumn in Toronto – Photo Credit: Jean Guy Niquet

Para conocer más de Toronto, visite www.torontotourismmexico.com

